**Հարակից լեզուների միջև փոխըմբռնումը պարսկերենի և հայերենի օրինակով**

***Առաջադրանք 1.***

***Փորձեք տրված պարսկերեն նախադասությունները թարգմանել հայերեն և գրել ներքևի տողին:***

1) Asbe kabud dar dasht ast.

2) Gisuye sepide dokhtar qeshid.

3) Pezeshk dast o bazu darman kard.

4) Dokhtar ba gavzan be gavmish zad.

5) Tut range sepid darad.

6) Shah taj ra gozasht.

***Առաջադրանք 2***

***Առաջադրանքում տրված բառերը դասակարգեք ըստ խոսքի մասերի /գոյական, ածական, թվական, բայ/:***

chang, baz, gavmish, pezeshk, tut, dasht, gavzan, ganj, naghsh, asb, sepid, charb, hezar, gisu, bazu, kabud, fereshte, dast, darman, , keshidan, nachar, rang, garm, dokhtar, shah, taj, zur

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***գոյական*** | ***ածական*** | ***թվական*** | ***բայ*** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

***Առաջադրանք 3***

***Տրված բառակապակցությունները փորձեք թարգմանել պարսկերեն:***

Այս առաջադրանքը կատարելու համար Ձեզ ենք ներկայացնում պարսկերենի քերականության առանձնահատկություններից մեկը՝ որոշիչ- որոշյալ և հատկացուցիչ-հատկացյալ կապը: Այն պարսկերենում ետադաս է և արտահայտվում է e ցուցիչով՝ բաղաձայնով վերջացող բառերի համար կամ ye-ցուցիչով՝ a, e, u ձայնավորներով վերջացող բառերի համար:

Սակայն թվական-գոյական հարաբերությունը նույնն է, ինչ հայերենում, այսինքն՝ նախադաս է:

Բազեի ճանկ ----------------------------------------

Թագավորի աղջիկ ----------------------------------------

Սպիտակ հրեշտակ -----------------------------------------

Կապույտ գույն -----------------------------------------

Հազար գույն ------------------------------------------

Բժշկի բուժումը --------------------------------------------